

ন্যায়সঙ্গত ব্যবসার জন্য নির্দেশনা Key to NYC-এর বাস্তবায়ন

নিউ ইয়র্ক সিটি কমিশন অন হিউম্যান রাইটস হলো আপনার ব্যবসাকে শক্তিশালী করতে, আরো বেশি একীভূতকারী নিয়োগকারী হতে এবং নিউইয়র্ক সিটি হিউম্যান রাইটস ল (NYCHRL) অনুসরণ করে আপনার কর্মসংস্থান রীতি পরিপালনে সহায়তার করার একটি রিসোর্স। এই ডকুমেন্টটি কিভাবে ন্যায়সঙ্গত উপায়ে Key to NYC বাস্তবায়ন করতে হয় সে সম্পর্কিত তথ্য প্রদান করে, যার জন্য নির্দিষ্ট ইনডোর কর্মকাণ্ডে সম্পৃক্ত হওয়ার আগে গ্রাহক এবং কর্মচারীদের টিকা দেওয়ার প্রমাণ দেখাতে হবে।

17 আগস্ট 2021 থেকে শুরু করে, 12 বছর ও তার বেশি বয়সী লোকদেরকে ইনডোর খাওয়া-দাওয়া, ইনডোর ফিটনেস ও ইনডোর বিনোদনের জন্য প্রমাণ প্রদর্শন করতে হবে যে তারা FDA বা WHO কর্তৃক জরুরি ব্যবহারের অনুমোদন প্রাপ্ত COVID-19 টিকার অন্তত একটি ডোজ গ্রহণ করেছেন।

নতুন নিয়মটি বাস্তবায়নের সময় ব্যবসা মালিকগণ:

1. গ্রাহক বা কর্মচারীদের তাদের বর্ণ, জাতিগত পরিচয়, প্রতিবন্ধীত্ব, লিঙ্গ, ধর্ম/ধর্ম, বয়স অথবা NYCHRL দ্বারা সুরক্ষিত অন্য কোনো বৈশিষ্ট্য এর কারণে ভিন্ন কোনো আচরণ করতে পারবেন না। যেমন, ব্যবসা মালিকরা পারবেন না:
 - যখন এটি একটি নির্দিষ্ট বর্ণ, জাতিগত পরিচয় বা ধর্মের লোকদের দ্বারা এটি প্রদানের সময় কোনো ধারণার ভিত্তিতে এই গ্রুপগুলির টিকা গ্রহণের সম্ভাবনা কম থাকে তাহলে টিকা দেওয়ার প্রমাণ আরো নিখুঁতভাবে যাচাই করুন;
 - বয়স্ক বা প্রতিবন্ধী লোকদের জন্য COVID-19 অধিক বিপজ্জনক এমন ধারণার ভিত্তিতে শুধুমাত্র এই শ্রেণির লোকদের কাছ থেকে টিকা গ্রহণের প্রমাণ চাইতে পারবেন না; অথবা
 - টিকা প্রাপ্তির নির্দিষ্ট ধরনের বৈধ প্রমাণ গ্রহণে অস্বীকৃতি জানাতে পারবেন না যেমন যুক্তরাষ্ট্রের বাইরের দেশসমূহের সরকারি টিকার রেকর্ড বা CDC টিকাডান কার্ড।
2. প্রতিবন্ধীত্বের কারণে যাদের সেটি প্রয়োজন সেরকম গ্রাহকদের যুক্তিসঙ্গত অবস্থান সুবিধা প্রদান করতে হবে।
 - যদি কোনো গ্রাহক প্রতিবন্ধীত্বের কারণে টিকা দেওয়ার প্রমাণ দেখাতে না পারেন তাহলে একটি যথাযথ অবস্থান সুবিধা প্রদান করা সম্ভব কিনা তা দেখতে আপনাকে অবশ্যই তাদের সাথে একটি সহযোগিতামূলক আলোচনায় অথবা সরল বিশ্বাসে সিদ্ধান্ত গ্রহণ প্রক্রিয়ায় যুক্ত হতে হবে।
 - যুক্তিসঙ্গত সুবিধা বিভিন্ন ধরনের হতে পারে। উদাহরণস্বরূপ, একজন গ্রাহক সাথে করে নেওয়ার জন্য খাবার কিনতে পারেন, ভার্চুয়াল ব্যায়ামের ক্লাসে যোগ দিতে পারেন বা ফোনে কোনো বিক্রয় প্রতিনিধির সাথে কথা বলতে পারেন।
 - যদি আপনার ব্যবসার গ্রাহক বা কর্মীর জন্য এটি সরাসরি হুমকির কারণ ঘটায় অথবা আপনার ব্যবসার উপর অহেতুক চাপ সৃষ্টি করে তাহলে আপনাকে যথাযথ অবস্থান সুবিধা করে দিতে হবে না।
3. প্রতিবন্ধীত্ব, গর্ভাবস্থা, ধর্মীয় বিশ্বাস, বা পারিবারিক সহিংসতা, স্টকিং বা যৌন সহিংসতার শিকার হওয়ার কারণে যাদের প্রয়োজন সেই ধরনের কর্মচারীদের অবশ্যই যথাযথ অবস্থান সুবিধা দিতে হবে।
 - উল্লিখিত যেকোনো একটি কারণে টিকার প্রয়োজনীয়তার ক্ষেত্রে কর্মী ব্যতিক্রমী ছাড় চাইলে অথবা উপরে তালিকাভুক্ত কোনো একটি কারণে তাদের টিকা দেওয়ার প্রমাণ দেওয়ার জন্য অতিরিক্ত সময় চাইলে, আপনাকে অবশ্যই কর্মীকে যুক্তিসঙ্গত অবস্থান সুবিধা দেওয়া সম্ভব কিনা সেই মর্মে একটি সহযোগিতামূলক আলোচনা অথবা সরল বিশ্বাসে সিদ্ধান্ত গ্রহণ প্রক্রিয়ায় যুক্ত হতে হবে।
 - যুক্তিসঙ্গত সুবিধা বিভিন্ন ধরনের হতে পারে। উদাহরণস্বরূপ, একজন কর্মী দূর থেকে কাজ করতে পারেন, বাইরে বা অন্য কর্মচারী বা গ্রাহকদের থেকে তাদের কাজের দায়িত্ব পালন করতে পারেন, অথবা অনুপস্থিতির ছুটি নিতে পারেন।
 - যদি আপনার ব্যবসার গ্রাহক বা কর্মীর জন্য এটি সরাসরি হুমকির কারণ ঘটায় অথবা আপনার ব্যবসার উপর অহেতুকচাপ সৃষ্টি করে তাহলে আপনাকে যথাযথ অবস্থান সুবিধা দিতে হবে না।

NYCHRL কি আমার ব্যবসাকে কভার করে?

নিউ ইয়র্ক সিটিতে জনসাধারণের জন্য পণ্য বা পরিষেবা সরবরাহকারী সমস্ত ব্যবসা প্রতিষ্ঠানের NYCHRL-এর অধীনে থাকা গ্রাহকদের প্রতি দায়িত্ব রয়েছে। নিউ ইয়র্ক সিটিতে চারজন¹ বা তার বেশি কর্মচারী আছে এমন সকল নিয়োগকর্তার NYCHRL-এর অধীনে থাকা তাদের কর্মী, ইন্টার্ন এবং স্বতন্ত্র ঠিকাদারদের প্রতি দায়িত্ব রয়েছে।

টিকা প্রদানের পর্যাপ্ত প্রমাণ ছাড়া কোনো গ্রাহক সেবা চাইতে চাইলে আমার কী করা উচিত?

12 বছরের কম বয়সী গ্রাহকরা টিকা গ্রহণের প্রমাণ প্রদর্শন করা হতে অব্যাহতি প্রাপ্ত। আপনি 12 বা তার চাইতে বেশি বয়সী গ্রাহকদের দ্রুত এবং সীমিত উদ্দেশ্য (যেমন বাথরুম ব্যবহার, খাবারের অর্ডার প্রদান বা সদস্য পদ সংক্রান্ত তথ্য সংগ্রহ) থাকলে টিকা গ্রহণের প্রমাণ ছাড়াই আপনার প্রাপ্তির ভেতরের একটি অংশে প্রবেশের অনুমতি দিতে পারবেন যেহেতু তারা সবসময় মাস্ক পরিধান করবেন এবং অন্যান্য লোকদের থেকে 6 ফিট দূরত্ব বজায় রাখতে সক্ষম নন। যদি কোনো 12 বছর বা তার বেশি বয়সী গ্রাহক আপনার ইনডোর প্রাপ্তি দ্রুত বা সীমিত সময়ের চাইতে বেশি উদ্দেশ্য নিয়ে প্রবেশের ইচ্ছা প্রকাশ করে কিন্তু তারা তাদের প্রতিবন্ধীতার কারণে তাদের টিকা গ্রহণের প্রমাণ দেখাতে পারবে না বলে আপনাকে জানায় তাহলে আপনাকে অবশ্যই তার সাথে সহযোগিতামূলক আলোচনায় অথবা সরল বিশ্বাসে সিদ্ধান্ত গ্রহণের প্রক্রিয়ায় যুক্ত হতে হবে এবং তাদের জন্য যথাযথ অবস্থান সুবিধা প্রদান সম্ভব কিনা যা তাদের পণ্য বা সেবা নিতে সক্ষম করবে তা দেখতে হবে। আপনি যথাযথ অবস্থান সুবিধা দ্রুত এবং সীমিত উদ্দেশ্যে বাইরে গ্রাহককে আপনার প্রাপ্তির অভ্যন্তরীণ অংশে প্রবেশ করতে দিতে পারবেন না। গ্রাহককে আপনার প্রাপ্তির অভ্যন্তরীণ অংশে প্রবেশ করতে দিতে পারবেন না। তবে, সম্ভব হলে, NYCHRL-এর মতে আপনাকে তাদের সাথে সমন্বয় করতে হবে যারা আপনার প্রাপ্তির অভ্যন্তরীণ অংশের বাইরে অক্ষমতার কারণে ভ্যাকসিন দেওয়ার প্রমাণ দেখাতে অক্ষম, উদাহরণস্বরূপ, বাইরে, ফোনের মাধ্যমে অথবা অনলাইন প্ল্যাটফর্মের মাধ্যমে পরিষেবা প্রদান করে।

নমুনা দৃশ্য 1:

একজন গ্রাহক একটি রেস্টুরেন্টের কাছে যান এবং ভিতরে প্রবেশ করেন, যেখানে তাদেরকে একটি সার্ভারের মাধ্যমে অভ্যর্থনা জানানো হয়। সার্ভারটি গ্রাহকের কাছে টিকা গ্রহণের প্রমাণ দেখানোর অনুরোধ জানায়। এর প্রতিক্রিয়ায় গ্রাহক জানান যে চিকিৎসা সংক্রান্ত অবস্থার কারণে তিনি টিকা গ্রহণে অক্ষম। সার্ভারটি জানিয়ে দেয় যে এই রেস্টুরেন্টটি তাদেরকে রেস্টুরেন্টের ভিতরে সেবা প্রদানে সক্ষম নয় কিন্তু তারা রেস্টুরেন্টের বাইরে বসার আসনে গিয়ে বসতে পারেন অথবা তাদের সাথে করে বাড়িতে নিয়ে যাবার জন্য অর্ডার দিতে পারে। গ্রাহক একটি টেক-আউট মেনু গ্রহণ করে বাড়িতে ফিরে আসেন এবং ফোনে একটি অর্ডার করেন এরপর এটি রেস্টুরেন্টের কর্মীরা গ্রাহকের বাসায় পৌঁছে দেন, যেটি রেস্টুরেন্ট থেকে 2 ব্লক দূরে অবস্থিত। ব্যবসা প্রতিষ্ঠানটি রেস্টুরেন্টের অভ্যন্তরীণ অংশে পরিবেশন করার পরিবর্তে গ্রাহকের খাবার সরবরাহ করে একটি যথাযথ ব্যবস্থা প্রদান করেছে। ব্যবসাটি দ্রুত ও সীমিত উদ্দেশ্য ছাড়া অন্য কিছুর জন্য রেস্টুরেন্টের অভ্যন্তরীণ অংশে গ্রাহককে অবস্থানের অনুমতি না দিয়ে একটি উপায় খুঁজে বের করে আইন মেনে চলে।

নমুনা দৃশ্য 2:

একজন গ্রাহক একটি কনসার্টের ভেন্যুতে আসেন এবং ভিতরে প্রবেশ করেন, সেখানে একজন কর্মচারী তাকে স্বাগত জানান। গ্রাহক সেই সন্ধ্যার অনুষ্ঠানের জন্য একটি টিকিট ক্রয়ের ইচ্ছা প্রকাশ করেন যেটি সরাসরি অনুরূপিত হচ্ছে এবং রেকর্ড করা হবে না। নিয়োজিত ব্যক্তি গ্রাহকের টিকা দেওয়ার প্রমাণ দেখতে বলে, কিন্তু গ্রাহক ব্যাখ্যা করেন যে চিকিৎসাজনিত কারণে তারা টিকা নেওয়ার উপযুক্ত নন। নিয়োজিত ব্যক্তি বলেন দুঃখের বিষয় গ্রাহকের জন্য সীমানার অভ্যন্তরীণ অংশের বাইরে বা দূরবর্তীভাবে অনুষ্ঠানের অভিজ্ঞতা নেওয়ার কোনো উপায় নেই, তবে গ্রাহককে ভেন্যুর ওয়েবসাইটে যাওয়ার জন্য আমন্ত্রণ জানায়, যেখানে অন্যান্য অনুষ্ঠানের রেকর্ডিং দেখার জন্য উপলভ্য রয়েছে। ব্যবসা প্রতিষ্ঠানটি গ্রাহকের সাথে একটি পারস্পরিক সংলাপে জড়িত হয়ে আইন মেনে চলে, যদিও কোনো যুক্তিসঙ্গত আয়োজন উপলভ্য ছিল না।

¹ NYCHRL এর নিষেধাজ্ঞা যৌন হয়রানি সহ লিঙ্গ ভিত্তিক বৈষম্যের বিরুদ্ধে এবং সংখ্যা নির্বিশেষে সকলের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

নমুনা দৃশ্য 3:

একজন গ্রাহক একটি জিমে আসেন এবং ভিতরে প্রবেশ করেন, সেখানে একজন কর্মচারী তাদের স্বাগত জানায়। গ্রাহক ব্যামাম ক্লাসের জন্য নিবন্ধন করতে বলে। নিয়োজিত ব্যক্তি গ্রাহকের টিকা দেওয়ার প্রমাণ দেখতে বলে, কিন্তু গ্রাহক ব্যাখ্যা করেন যে তারা টিকা গ্রহণ করেননি কারণ টিকা তাদের ধর্মীয় বিশ্বাসের সাথে সাংঘর্ষিক। নিয়োজিত ব্যক্তি বলেন দুঃখের বিষয় শুধুমাত্র টিকা দেওয়া গ্রাহকদের অভ্যন্তরীণ অনুশীলনের ক্লাসে অংশগ্রহণের অনুমতি দেওয়া হয় কারণ Key to NYC মেনে চলে। গ্রাহক জিম ত্যাগ করেন। ব্যবসা প্রতিষ্ঠানটি আইন মেনে চলেছে কারণ এই গ্রাহক তার টিকা গ্রহণের প্রমাণ দেখাতে অক্ষমতার কারণে যুক্তিসঙ্গত অবস্থান সুবিধা পাওয়ার উপযুক্ত নন।

যে সকল গ্রাহকগণ অক্ষমতার কারণে টিকা গ্রহণের প্রমাণ দেখাতে পারেননি তাদের কাছ থেকে আমরা কী ধরনের নথিপত্র চাইব?

যদি গ্রাহক বলেন যে তারা অক্ষমতার কারণে টিকা গ্রহণের প্রমাণ দেখাতে পারছেন না তবে ব্যবসা প্রতিষ্ঠানগুলির গ্রাহকদের অক্ষমতার প্রমাণ চাওয়া উচিত নয়। এর পরিবর্তে ব্যবসা প্রতিষ্ঠানগুলির উচিত এই গ্রাহকদের একটিতে নিয়োজিত করা একটি সাশ্রয়ী বাসস্থান আছে কিনা তা দেখার জন্য পারস্পরিক কথা বলা যা তাদের ব্যবসার জন্য সরাসরি হুমকি বা অযৌক্তিক সমস্যা সৃষ্টি করবে না।

আমি কি এমন একজন গ্রাহককে যুক্তিসঙ্গত অবস্থান সুবিধা প্রদান করতে পারি যিনি তাদের নিজের অক্ষমতার সাথে সম্পর্কিত নন এমন কারণে টিকা প্রদানের প্রমাণ দেখাতে অক্ষম?

না। শুধুমাত্র সেসব গ্রাহকরা যারা তাদের নিজস্ব অক্ষমতার কারণে টিকা প্রদানের প্রমাণ দেখাতে অক্ষম শুধুমাত্র তারা NYCHRL-এর অধীনে একটি সাশ্রয়ী বাসস্থান পাওয়ার অধিকার রাখেন।

যদি কোনো কর্মচারীর কাছে টিকা গ্রহণের যথামত প্রমাণ না থাকে তাহলে আমরা কী করা উচিত?

কেন তার কাছে প্রয়োজনীয় প্রমাণ নেই তার কারণ জানতে আপনার কর্মীর সাথে কথা বলুন। যদি কারণটি প্রতিবন্ধীত্ব, গর্ভাবস্থা, ধর্মীয় বিশ্বাস বা পারিবারিক সহিংসতা, স্টকিং বা যৌন অপরাধের শিকার অনুযায়ী তাদের মর্যাদার সাথে সম্পর্কিত হয়, তাহলে আপনাকে অবশ্যই আপনার কর্মচারীর সাথে একটি সহযোগিতামূলক আলোচনায় অংশগ্রহণ করতে হবে, অথবা সম্ভাব্য যুক্তিসঙ্গত অবস্থান সুবিধা সম্পর্কে সরল বিশ্বাসে সিদ্ধান্ত গ্রহণের প্রক্রিয়ায় যুক্ত হতে হবে। উদাহরণস্বরূপ, কর্মী দূর থেকে কাজ করতে, আপনার প্রাপ্তদের অভ্যন্তরীণ অংশের বাইরে কাজ করতে অথবা অন্যান্য কর্মী ও গ্রাহকদের থেকে পৃথক এলাকায় কাজ করতে সক্ষম হতে পারে। যদি এটি করা একটি উল্লেখযোগ্য কারণ হয় তাহলে আপনাকে কোনো কর্মীকে যুক্তিসঙ্গত অবস্থান সুবিধা প্রদান করার প্রয়োজন নেই অন্যান্য কর্মী বা গ্রাহকদের স্বাস্থ্য ও সুরক্ষার যথেষ্ট ঝুঁকির ঝুঁকি অথবা অন্যথায় আপনার ব্যবসার উপর একটি অহেতুক ঝামেলা চাপিয়ে দেওয়া হবে। যদি কোনো যুক্তিসঙ্গত অবস্থান সুবিধা না থাকে যা কর্মীকে সরাসরি হুমকি অথবা অযথা কষ্ট না দিয়ে তাদের কাজের দায়িত্ব পালন চালিয়ে যেতে সক্ষম করবে, তবে আপনি আপনার কর্মীকে অনুপস্থিতির ছুটি দিতে পারবেন যতক্ষণ না সে টিকা প্রদানের প্রমাণ সরবরাহ করতে সক্ষম হয় অথবা যতক্ষণ না এটি তাদের জন্য কাজে ফিরে আসা নিরাপদ হয়। আপনার কর্মীকে তার অনুপস্থিতির ছুটির সময় বেতন দেওয়ার প্রয়োজন নেই যদি না আপনি অন্য কর্মীদের বেতন দেন যারা একই কারণে কাজ করতে সমর্থ নয়।

যেসব কর্মী সাশ্রয়ী আবাসন খুঁজছেন তাদের কাছ থেকে আমরা কোন ধরনের নথিপত্র চাইতে পারি?

- আপনার কর্মী যদি কোনো প্রতিবন্ধীত্ব বা গর্ভাবস্থার কারণে একটি যুক্তিসঙ্গত সুবিধা খুঁজেন, তাহলে আপনি তাদের চিকিৎসা প্রদানকারীর কাছ থেকে একটি নোটের জন্য অনুরোধ করতে পারেন। নোটটিতে কর্মীর স্বাস্থ্যগত সমস্যা বা গর্ভাবস্থা সূনির্দিষ্ট করার প্রয়োজন নেই, তবে এতে নিশ্চিত করতে হবে যে ঐ কর্মী বর্তমানে টিকা গ্রহণের প্রমাণ দেখাতে সক্ষম নন।
- আপনার কর্মী যদি কোনো অক্ষমতা বা গর্ভাবস্থার কারণে একটি যুক্তিসঙ্গত অবস্থান সুবিধা চায় তাহলে আপনি টিকা দেওয়ার প্রমাণ দেখাতে কর্মীর অক্ষমতার জন্য বর্ণিত ধর্মীয় ভিত্তির আন্তরিকতা নিয়ে প্রশ্ন করার উদ্দেশ্যমূলক ভিত্তি থাকলেই আপনি সহায়ক নথিপত্রের আবেদন করতে পারবেন।
- আপনার কর্মী যদি পারিবারিক সহিংসতা, যৌন অপরাধ বা স্টকিংয়ের শিকার অনুযায়ী তাদের মর্যাদার কারণে একটি যুক্তিসঙ্গত অবস্থান সুবিধা চায় তাহলে আপনি টিকা প্রদানের প্রমাণ দেখাতে তাদের অক্ষমতা সমর্থনকারী সম্পর্কিত পরিষেবা সরবরাহকারীর কাছ থেকে একটি নোটের আবেদন করতে পারেন।

আমার একজন কর্মী যদি অক্ষমতা, গর্ভাবস্থা, ধর্মীয় বিশ্বাস, অথবা পারিবারিক সহিংসতা, স্টকিং বা যৌন অপরাধের শিকার

হওয়ার মর্যাদার কারণ ব্যতীত টিকা না নিয়ে থাকে। আমি কি তাদের বরখাস্ত করতে পারব? আমাকে কী করতে হবে?

NYCHRL-এর অধীনে, কর্মীরা কেবল তাদের নিজস্ব অক্ষমতা, গর্ভধারণ, ধর্মীয় বিশ্বাস বা পারিবারিক সহিংসতা, স্টকিং বা যৌন অপরাধের শিকার অনুযায়ী মর্যাদা সম্পর্কিত প্রয়োজনের জন্য সশ্রমী বাসস্থানের অধিকারী। এই শ্রেণির বাইরে পড়ে এমন কোনো কর্মীকে আপনাকে যুক্তিসঙ্গত অবস্থান সুবিধা প্রদান করতে হবে না এবং যদি তারা টিকা গ্রহণের প্রমাণ দেখাতে না পারেন তবে তাদের বরখাস্ত করতে পারেন। আপনি যদি তাদের বরখাস্ত না করার সিদ্ধান্ত নেন আপনি তাদের আপনার অফিসের অংশে কাজ করার অনুমতি দিতে পারবেন না এবং কেবলমাত্র একটি দ্রুত ও সীমিত উদ্দেশ্যে প্রবেশের অনুমতি দিতে পারেন, যেমন একটি লকার রুমে পোশাক পরিবর্তন করা, এই সময়ে তাদের অবশ্যই সবসময় একটি ফেস মাস্ক পরতে হবে কারণ তারা অন্য মানুষদের কাছ থেকে 6 ফুট দূরত্ব বজায় রাখতে পারে না।

Key to NYC-এর ন্যায্য বাস্তবায়ন সম্পর্কে আমি কিভাবে আরো তথ্য পেতে পারি?

NYC.gov/HumanRights ভিজিট করুন। আপনি NYCHRL-এর অধীনে ব্যবসায়ের মালিক হিসেবে আপনার দায়িত্ব সম্পর্কে আরো জানতে পারেন এবং একটি ফ্রি ওয়ার্কশপের জন্য সাইন আপ করতে পারেন।